

Załącznik 3c – Istotne postanowienia umowy o współpracy

§1

1. Przedmiotem Umowy jest określenie zasad współpracy Stron przy organizacji przedsięwzięcia (zwanego dalej Wydarzeniem) w ramach Programu Partnerskiego towarzyszącego udziałowi Polski w Światowej Wystawie EXPO 2020 w Dubaju (dalej: Wystawa), do którego zgłosił się Partner i w ramach którego został wybrany do współorganizacji tego wydarzenia.
2. W ramach współpracy, o której mowa w ust. 1 każda ze Stron będzie realizowała tak ustalony zakres świadczeń, aby uzyskać optymalny sposób organizacji Wydarzenia. Zakres świadczeń Partnera został określony w niniejszej umowie na podstawie oferty Partnera złożonej w Konkursie, zaś Organizator w ramach realizacji współpracy będzie realizował świadczenia określone w § 3 oraz inne zobowiązania określone w Umowie.

§2

1. Organizator oświadcza, że jest odpowiedzialny za opracowanie programu udziału Polski w Wystawie, zaprojektowanie, wybudowanie, utrzymanie Pawilonu Polski, realizację m.in. programu promocji gospodarczej i programu komunikacji społecznej i w ramach realizacji Wystawy zaprasza Partnera do wspólnej organizacji Wydarzenia pn.
2. Partner oświadcza, że jest zainteresowany współorganizowaniem Wydarzenia organizowanego w ramach Wystawy i gwarantuje, że dysponuje środkami finansowymi w wysokości umożliwiającej prawidłowe wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy, zgodnie z warunkami zawartymi w aplikacji złożonej do Programu Partnerskiego.
3. Szczegółowy zakres świadczeń Partnera w ramach wspólnej realizacji Wydarzenia wraz z opisem produktów/elementów, które Partner dostarczy w ramach realizacji swoich obowiązków stanowi Załącznik nr 1, a warunki współrealizacji Wydarzenia przez Partnera określa §7 niniejszej umowy.

§3

1. Organizator zobowiązuje się do wykonania w ramach realizacji Wydarzenia następujących świadczeń, których szczegółowy zakres określa załącznik nr ... do niniejszej Umowy .
2. Strony oświadczają, że wykonają wszystkie zobowiązania określone Umową z należytą starannością.
3. Strony zgodnie ustalają, iż Partner jako współorganizujący Wydarzenie ma prawo do informowania we własnej działalności marketingowej i Public Relations, zarówno na terenie Polski, jak i poza granicami kraju o zaangażowaniu w Program Partnerski Wystawy.
4. Partner może także używać w okresie do dnia 31 grudnia 2021 r. we własnej działalności marketingowej i Public Relations Partnera, zarówno na terenie Polski, jak i poza granicami kraju miana Współorganizatora Wydarzenia(nazwa wydarzenia) na EXPO DUBAJ 2020.

§ 4

1. W celu właściwego wykonania Umowy Strony zobowiązują się do współdziałania w zakresie umożliwiającym prawidłowe zorganizowanie i przeprowadzenie Wydarzenia.
2. Partner zobowiązuje się do przekazania za pośrednictwem poczty elektronicznej wzoru logo lub innych



materiałów brandingowych (dalej: utwory) wraz z zasadami ich stosowania, które zgodnie z Załącznikiem 2 do Umowy służą do realizacji przedmiotu Umowy. Wraz z przekazaniem utworów Partner udziela Organizatorowi licencji niewyłącznej do korzystania z utworów na czas wspólnej organizacji Wydarzenia oraz na czas trwania Wystawy, w tym w celu wykonania obowiązków Organizatora bez ograniczeń terytorialnych. Licencja obejmuje:

- 1) prawo utrwalania i zwielokrotniania na dowolnym nośniku – wytwarzanie egzemplarzy utworów jakąkolwiek techniką w tym, drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, optycznego, techniką analogową lub cyfrową; w dowolnym systemie lub formacie; na wszelkich nośnikach, w tym nośnikach audio lub video, nośnikach papierowych lub podobnych, światłoczułych, magnetycznych, optycznych, dyskach, kościach pamięci, nośnikach komputerowych lub innych nośnikach zapisów i pamięci bez ograniczeń co do ilości egzemplarzy,
- 2) prawo do digitalizacji,
- 3) w zakresie obrotu oryginałem lub wytworzonymi egzemplarzami utworów - wprowadzenie do obrotu, najem, użyczenie,
- 4) w zakresie rozpowszechniania oryginału lub wytworzonych egzemplarzy w nieograniczonej ilości,
- 5) wszelkie nadawanie i reemitowanie, w tym za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, w sieciach kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych lub innych systemach przekazów, w sposób niekodowany lub kodowany, w obiegu otwartym lub zamkniętym; w jakiegokolwiek technice (w tym analogowej lub cyfrowej), systemie lub formacie, z lub bez możliwości zapisu, w tym w serwisach tekstowych, multimedialnych, internetowych, telefonicznych lub telekomunikacyjnych,
- 6) wszelkie publiczne udostępnianie wytworzonych utworów w tym w ramach utworu audiowizualnego w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, sieci kablowej, telekomunikacyjne lub multimedialne, bazy danych, serwery, Internet lub inne urządzenia i systemy, w tym także osób trzecich, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiegokolwiek technice, systemie lub formacie, z lub bez możliwości zapisu, w tym też w serwisach wymienionych w ust. 5), w szczególności publiczne udostępnianie utworu na wystawach, prezentacjach, spotkaniach,
- 7) wszelkie publiczne odtwarzanie, wyświetlanie, wykonanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
- 8) dokonywanie opracowań, modyfikacji lub zmian,
- 9) wykorzystywanie w innych utworach,
- 10) wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów,
- 11) tłumaczenie na języki obce,
- 12) udostępnianie i wykorzystanie na stronach internetowych Zamawiającego lub podmiotów upoważnionych przez Zamawiającego,
- 13) wykorzystanie w utworach multimedialnych.

1. Wszelkie projekty materiałów i tekstów wykonywane przez Organizatora, a związane z umieszczeniem logo Partnera lub jego innych materiałów brandingowych w materiałach promocyjnych dotyczących Wydarzenia lub Wystawy wymagają uprzedniej akceptacji Partnera. Akceptacja zostanie dokonana nie później niż w terminie trzech dni roboczych od otrzymania kompletnych projektów. W razie zgłoszenia uwag przez Partnera w zakresie umieszczenia logo Partnera Organizator zobowiązuje się dostosować do nich projekty w terminie przez niego wskazanym. Brak uwag ze strony Partnera w terminie trzech dni roboczych od dnia otrzymania projektu do akceptacji oznacza akceptację projektu.
2. Organizator nie może używać logo oraz innych materiałów brandingowych Partnera do innych celów, niż związanych z realizacją Umowy i udziałem w EXPO Dubaj 2020.

§ 6

1. Strony oświadczają i gwarantują, że będą realizować Umowę za pośrednictwem zatrudnianych przez siebie pracowników lub współpracowników oraz podmiotów trzecich, które będą dysponować odpowiednią wiedzą i doświadczeniem, adekwatnymi do charakteru Umowy oraz zobowiązań Organizatora z niej wynikających.
2. Organizator zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji dotyczących zawarcia oraz wykonania Umowy.
3. Partner oświadcza, iż przyjmuje do wiadomości, że nie posiada wyłączności na udział w Projekcie Partnerstwa ani przy organizacji danego wydarzenia, przy czym Organizator gwarantuje, że żadna z zawartych przez niego umów nie będzie wyłączać, ani w żaden sposób ograniczać wykonania przez Organizatora jego zobowiązań określonych w Umowie, jak również nie będzie naruszać praw Partnera w wynikających z niniejszej Umowy. .
4. Partner zobowiązuje się do oddelegowania, na swój koszt, swojego przedstawiciela do osobistego uczestnictwa w wydarzeniu/wydarzeniach, którego/których jest Współorganizatorem oraz do nadzoru nad wykonaniem zadań stanowiących wkład Partnera w organizację Wydarzenia .

§ 7

1. Partner zobowiązuje się do współorganizacji Wydarzenia w przestrzeni Pawilonu Polski na zasadach wskazanych w ofercie i zgodnie z niniejszą Umową oraz zobowiązuje się do uregulowania wszelkich kosztów i należności za wykonane przez siebie świadczenia o których mowa w Załączniku nr 1, do umowy.
2. Strony ustalają, iż termin Wydarzenia tj. może ulec zmianie. W takim przypadku nowy termin zostanie ustalony przez Strony w kontaktach roboczych. W ramach umowy Partner zobowiązuje się dostarczyć na własny koszt wszelkie niezbędne elementy, wyposażenie oraz produkty niezbędne do prawidłowej realizacji ustalonych w niniejszej umowie obowiązków Partnera w ramach współorganizacji Wydarzenia, zgodnych z ofertą Partnera obejmujących m.in. Partner pokrywa wszelkie koszty odpraw celnych i innych wymaganych należności w zakresie swoich obowiązków.
3. Partner gwarantuje, że dostarczone elementy wyposażenie/produkty są dopuszczone do obrotu, spełniają normy jakości i bezpieczeństwa, co jest dokumentowane stosownymi deklaracjami zgodności producenta.



- Partner w ramach swojego wkładu we współorganizację Wydarzenia zobowiązuje się we własnym zakresie do demontażu elementów wyposażenia oraz uprzątnięcia przestrzeni Pawilonu po przeprowadzonym wydarzeniu w terminie 5 godzin od momentu jego zakończenia. W przypadku nie wykonania demontażu w powyższym terminie, Organizator jest uprawniony do wykonania demontażu na koszt i ryzyko Partnera. Materiały te będą przechowywane w magazynie zewnętrznym na koszt Partnera.
- Po realizacji wydarzenia Strony podpiszą protokół zdawczo-odbiorczy, który określi wykonane przez strony działania.

§ 8

- W przypadku stwierdzenia, iż którekolwiek z oświadczeń złożonych w Konkursie przez Partnera było nieprawdziwe, niepełne lub wprowadzające w błąd, albo stało się takim, Organizator zastrzega sobie możliwość rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym, bez możliwości dochodzenia ze strony Partnera odszkodowania.
- W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania z obowiązków Partnera przewidzianych w § 3 ust. 1 Umowy, Partner będzie uprawniony do żądania od Partnera zapłaty kary umownej w wysokości 1 000 netto złotych za każdy przypadek takiego naruszenia;
- Żadna ze Stron nie będzie uznana za niewywiążującą się z Umowy w przypadku, gdy nie będzie w stanie spełnić zobowiązania wynikającego z tej Umowy z powodu działania siły wyższej, a w szczególności z powodu pożaru, powodzi, epidemii, strajku powszechnego, zamieszek powszechnych, katastrofy z przyczyn naturalnych, embargo, wojny lub z powodu innych, nadzwyczajnych okoliczności, pozostających poza kontrolą Stron.
- Strona, która z powodu siły wyższej nie może wykonać swojego zobowiązania, zobowiązana jest do niezwłocznego, dokonanego nie później jednak niż w terminie 2 (dwóch) dni roboczych, poinformowania drugiej Strony o wystąpieniu siły wyższej.
- W przypadku, o którym mowa w ust. 5 powyżej, Strona, która nie mogła wykonać swojego zobowiązania, zobowiązuje się je wykonać w najbliższym możliwym terminie w sposób uzgodniony przez Strony.

§ 9

- Żadna ze Stron nie może przenieść na jakąkolwiek osobę trzecią praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy bez pisemnej zgody drugiej Strony.
- Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- Wszelkie spory wynikające z realizacji umowy, Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego ze względu na siedzibę Organizatora.
- W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
- Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki do umowy:

Załącznik 1. Opis wydarzenia wraz z opisem produktów/elementów wyposażenia

Załącznik 2. Zakres świadczeń na rzecz Partnera ze strony Organizatora

Załącznik 3. Wypis KRS Partnera

Załącznik 4. Klauzula RODO

Organizator

Partner

Załącznik nr 1.

Opis wydarzenia wraz z opisem produktów/elementów wyposażenia

Zakres świadczeń Organizatora w związku z organizacją Wydarzenia (przykładowy katalog)

- zapewnienie akredytacji do wejścia na teren Wystawy EXPO dla personelu niezbędnego do organizacji udział w przygotowaniu i przeprowadzeniu wydarzenia,
- przygotowanie i udostępnienie przestrzeni niezbędnej do wydarzenia zgodnie z ustaleniami wzajemnymi Stron,
- zapewnienie informacji o Wydarzeniu na stronie www.expo.gov.pl, w tym uwzględnienie informacji o Partnerze,
- zamieszczenie informacji o Wydarzeniu, w tym o Partnerze jako współorganizatorze Wydarzenia, w kanałach social media udziału Polski w Wystawie Światowej EXPO 2020 w Dubaju,
- zapewnienie możliwości dystrybucji własnych materiałów reklamowych/promocyjnych Partnera w trakcie Wydarzenia,
- inne świadczenia ustalone w drodze negocjacji.



Klauzula RODO

1. Każda ze Stron oświadcza, że jest administratorem w rozumieniu art.4 pkt.7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, danych osobowych osób wskazanych w umowie jako osoby reprezentujące Stronę, osoby do kontaktu lub odpowiedzialne za realizację poszczególnych zadań wynikających z Umowy i udostępnia je drugiej stronie w zakresie: (i) imię i nazwisko, (ii) pełniona funkcja, (iii) adres e-mail, (iv) numer telefonu.
2. Z dniem zawarcia umowy, Strony udostępniają sobie nawzajem ww. dane osobowe w celu realizacji przedmiotu umowy i w zakresie minimalnym, ale niezbędnym do wykonania niniejszej umowy.
3. Partner zobowiązuje się przetwarzać w/w dane osobowe wyłącznie dla celów związanych z realizacją umowy, zgodnie z przepisami prawa powszechnie obowiązującego, chroniącymi prawa osób, których dane te dotyczą, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynikać będzie z obowiązujących przepisów prawa.
4. Udostępnione dane nie będą profilowane.
5. Partner oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa, techniczne i organizacyjne, zapewniające bezpieczeństwo przetwarzanym danym osobowym, odpowiednie do stopnia ryzyka związanego z ich przetwarzaniem.
6. Partner zobowiązuje się do nieudostępniania danych osobowych przetwarzanych w zakresie niniejszej umowy innym podmiotom, zarówno podczas trwania umowy jak i po jej ustaniu oraz do zagwarantowania, iż nie będą one udostępniane w sposób niedozwolony przez jego pracowników i współpracowników, z zastrzeżeniem pkt 7 poniżej.
7. Partner może udostępniać przekazane mu dane osobowe innym podmiotom jedynie w celu realizacji czynności niezbędnych do wykonania umowy (w tym podwykonawcom). Kolejne podmioty przetwarzające winny spełniać te same wymogi, jakie zostały nałożone na Partnera.
8. Czas przetwarzania w/w danych osobowych jest ograniczony do terminu zakończenia realizacji wszystkich obowiązków Partnera wynikających z umowy. Po upływie tego okresu udostępnione dane będą usunięte przez Partnera ze wszystkich jego baz danych (za wyłączeniem dokumentacji procesu inwestycyjnego, objętej obowiązkiem archiwizacji).
10. W przypadku stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych, Partner niezwłocznie (nie później niż w ciągu 24 godzin) zgłosi ten fakt Organizatorowi.
11. Partner dopuści do przetwarzania danych osobowych wyłącznie osoby posiadające stosowne imienne upoważnienia do przetwarzania danych osobowych. W tym celu Organizator upoważnia Partnera do wystawiania i odwoływania imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych oraz prowadzenia ewidencji, o której mowa w art. 29 rozporządzenia, o którym mowa w ust. 1.
12. Partner odpowiada za szkody, jakie powstaną wobec Organizatora lub osób trzecich na skutek niezgodnego z umową przetwarzania danych osobowych lub ich ujawnienia bądź utraty.
13. Partner dopełni obowiązku informacyjnego o którym mowa w art.14 rozporządzenia wskazanego w ust.1 wobec osób, od których dane pozyska dane i przekaże dowód wykonania tego obowiązku do Organizatora.



Informacja o przetwarzaniu danych osobowych przez Organizatora.

1. Administratorem danych osobowych pozyskanych przez Organizatora w związku z realizacją niniejszej umowy będzie Polska Agencja Inwestycji i Handlu SA (PAIH). Z inspektorem ochrony danych PAIH można kontaktować się za pośrednictwem adresu poczty elektronicznej: iod@paih.gov.pl
2. Dane osobowe pozyskane w związku z realizacją umowy przetwarzane będą w celu zapewnienia jej prawidłowej realizacji, a ponadto w celach archiwalnych, w zakresie w jakim jest to niezbędne do wypełnienia obowiązków prawnych wykonywanych w interesie publicznym, ciążących na administratorze danych.
3. Podstawą przetwarzania danych osobowych w związku z realizacją umowy jest prawnie uzasadniony interes Organizatora, obejmujący realizację Przedmiotu Umowy.
4. Odbiorcą danych osobowych pozyskanych w związku z realizacją umowy mogą być: organy nadzorujące Organizatora, podmioty z Grupy PFR, organy administracji publicznej i sądy w zakresie niezbędnym do realizacji obowiązków umownych i rozstrzygania sporów.
5. Dane osobowe pozyskane w związku z realizacją umowy nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
6. Dane osobowe pozyskane w związku z realizacją umowy będą przechowywane:
 - w celach związanych z realizacją niniejszej umowy do zakończenia wszelkich praw i obowiązków wynikających z umowy.
 - W celach archiwalnych przez okres wskazany w odpowiednich przepisach zgodnie z ustawą o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach oraz przepisach wykonawczych do tej ustawy.
7. Osoby fizyczne, których dane pozyskano w związku z realizacją umowy mają prawo żądania dostępu do swoich danych osobowych (art. 15 RODO) oraz prawo ich sprostowania (art. 16 RODO), usunięcia lub ograniczenia przetwarzania na zasadach określonych w art. 17 i 18 RODO.
8. Osoba, której dane osobowe są przetwarzane w związku z realizacją umowy ma prawo wnieść skargę do organu nadzorczego w przypadku uznania, że przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy o ochronie danych osobowych.
9. Podanie danych osobowych jest dobrowolne. Niepodanie danych może uniemożliwić wypełnienie praw i obowiązków ustalonych w umowie.
10. Przy przetwarzaniu danych osobowych w związku z realizacją umowy Organizator nie stosuje zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania.